

**JIS**

<英訳 JIS マンスリーインフォメーション >  
 Monthly Information: *English translations of*  
 Japanese Industrial Standards (JIS)

2024 年 7 月号  
 July 2024

## &lt;内容&gt;

## &lt; Table of contents &gt;

1) 英訳 JIS 発行情報	English JIS to be published
2) JIS 制定・改正・廃止	Establishment/Revision/Withdrawal of English JIS
3) 正誤票	Errata

ご購入は、オンラインサイト Webdesk (<https://webdesk.jsa.or.jp/>) にて可能です。

To purchase standards, please visit our online store (<https://webdesk.jsa.or.jp/books/W11M0010?language=en>).

1) 英訳 JIS 発行情報 English JIS to be published (Release: July 22)

(E) ... 制定 *Established*, (R) ... 改正 *Revised* (価格：円 Price: Yen)

規格番号		規格名(和)	規格名称(英)	価格 (税込)
No.		Title_JP	Title_ENG	Price (incl. tax)
A 1454:2022	R	高分子系張り床材試験方法	Test methods -- Resilient floorcoverings	18,920
G 3129:2024	R	鉄塔用高張力鋼鋼材	High tensile strength steels for tower structure	4,840
G 3455:2024	R	高圧配管用炭素鋼鋼管	Carbon steel pipes for high pressure service	11,990
G 4109:2024	R	ボイラ及び圧力容器用クロムモリブデン鋼鋼板	Chromium-molybdenum alloy steel plates for boilers and pressure vessels	9,570
G 4317:2018 /AMENDMENT 1:2024	R	熱間成形ステンレス鋼形鋼 (追補 1)	Hot-formed stainless steel sections (Amendment 1)	7,260
G 5502:2022 /AMENDMENT 1:2024	R	球状黒鉛鋳鉄品 (追補 1)	Spheroidal graphite cast irons (Amendment 1)	9,570
H 0505:2024	R	非鉄金属材料の体積抵抗率及び導電率測定方法	Measuring methods for electrical resistivity and conductivity of non-ferrous materials	6,050
H 3330:2024	R	外面被覆銅管	Plastic covered copper tubes	6,050
H 8304:2024	R	セラミック溶射	Ceramic sprayed coatings	11,990

K 2202:2023	R	自動車ガソリン	Motor gasoline	4,840
L 1030-3-1:2023	E	繊維製品の混用率試験方法—第3-1部：獣毛繊維の機器分析—MALDI-TOF MSによる混用率試験	Testing methods for quantitative analysis of fibre mixtures of textiles -- Part 3-1: Instrumental analysis of some animal hair fibres -- Using MALDI-TOF MS testing methods for quantitative analysis of fibre mixtures	13,200
L 1030-4-3:2023	E	繊維製品の混用率試験方法—第4-3部：キュプラ及びリヨセルースペクトル分析法による繊維混用率試験方法	Textiles -- Qualitative and quantitative analysis of some cellulose fibres (lyocell, cupro) and their blends -- Part 4-3: Blend quantification using spectral analysis method	7,260
M 8720:2023	R	鉄鉱石—低温還元粉化試験方法	Iron ores -- Determination of low-temperature reduction-disintegration	7,260
R 3209:2023	R	複層ガラス	Insulating glass	10,670
R 6242:2023	R	といし—形状、製品の呼び方及び表示	Bonded abrasive products -- Shape types, designation and marking	13,200

## 2) JIS 制定・改正・廃止 Establishment/Revision/Withdrawal of English JIS

注記：JIS の制定、改正、廃止、正誤票の最新情報をお知らせいたします。

制定、改正された規格の英訳予定の有無は、通常、公示日から 1 か月以内に決定いたします。詳しくは、Webdesk 問い合わせフォームより英訳 JIS 担当までお問い合わせください。

Note: This is to inform the latest establishment, revision, withdrawal and errata of JIS.

Whether an established or revised standard will be translated into English will be decided within a month from the date of an official gazette.

For more information, please contact us (<https://webdesk.jsa.or.jp/books/W11M0010?language=en>).

和 JIS 番号	公示の種類	官報 掲載日	文書標題	文書標題_英文	旧文書 番号	旧版英訳 有無
JIS No.	Type of change	Date of Official gazette	Title_JP	Title_ENG	Replaced standards	Availability of English translation (replaced standards)
JIS A 1214:2024	改正/Revised	2024/6/25	砂置換法による土の密度 試験方法	Test method for soil density by the sand replacement method	JIS A 1214 :2013	
JIS A 1215:2024	改正/Revised	2024/6/25	道路の平板載荷試験方法	Method for plate load test on soil for road	JIS A 1215 :2013	
JIS A 1220:2024	改正/Revised	2024/6/25	機械式コーン貫入試験方 法	Method for mechanical cone penetration test	JIS A 1220 :2013	
JIS A 1222:2024	改正/Revised	2024/6/25	現場 C B R 試験方法	Test method for the California Bearing Ratio (CBR) of in-situ soil	JIS A 1222 :2013	

JIS A 1230:2024	改正/Revised	2024/6/25	動的コーン貫入試験方法	Method for dynamic cone penetration test	JIS A 1230 :2018	
JIS A 4717:2024	制定 /Established	2024/6/20	住宅用窓シャッター	Shutter for residential window		
JIS A 5016:2024	制定 /Established	2024/6/20	微粒フェロニッケルスラグ	Fine grain ferronickel-slag		
JIS B 0626:2024	制定 /Established	2024/6/20	製品の幾何特性仕様 (GPS) 一母集団の仕様	Geometrical product specifications (GPS) -- Population specification		
JIS B 2032:2024	改正/Revised	2024/6/20	ウェハー形ゴムシートバタフライ弁	Wafer type rubber-seated butterfly valves	JIS B 2032 :2013	✓
JIS B 8415-2:2020 /AMENDMENT 1:2024	改正/Revised	2024/6/20	工業用燃焼炉の安全通則 一第2部：燃焼及び燃料取扱システム (追補1)	General safety code for industrial combustion furnaces -- Part 2: Combustion and fuel handling systems (Amendment 1)		✓
JIS B 9704-1:2024	改正/Revised	2024/6/25	機械類の安全性—電気的検知保護設備—第1部：一般要求事項及び試験	Safety of machinery – Electro-sensitive protective equipment -- Part 1: General requirements and tests	JIS B 9704 -1:2015	
JIS B 9704-2:2024	改正/Revised	2024/6/25	機械類の安全性—電気的検知保護設備—第2部：能動的光電保護装置を用いる設備に対する要求事項	Safety of machinery – Electro-sensitive protective equipment -- Part 2: Particular requirements for equipment using active opto-electronic protective devices (AOPDs)	JIS B 9704 -2:2017	
JIS G 0202:2024	改正/Revised	2024/6/20	鉄鋼用語 (試験)	Glossary of terms used in iron and steel (Testing)	JIS G 0202 :2013	✓
JIS G 0415:2024	改正/Revised	2024/6/20	鋼及び鋼製品—検査文書	Steel and steel products -- Inspection documents	JIS G 0415 :2014	✓

JIS G 0560:2024	改正/Revised	2024/6/20	鋼のサルファプリント試験方法	Method of sulphur print for steel	JIS G 0560:2008	✓
JIS G 0589:2024	改正/Revised	2024/6/20	鋼管の全周自動超音波厚さ検査方法	Automated full peripheral ultrasonic thickness examination of steel pipes and tubes	JIS G 0589:2013	✓
JIS G 1233:2024	改正/Revised	2024/6/20	鉄及び鋼—セレン定量方法—2, 3—ジアミノナフタレン抽出吸光光度法	Iron and steel -- Determination of selenium -- Spectrophotometric method after extraction of 2,3-diaminonaphthalene complex	JIS G 1233:1994	
JIS G 3312:2024	改正/Revised	2024/6/20	塗装溶融亜鉛めっき鋼板及び鋼帯	Prepainted hot-dip zinc-coated steel sheet and strip	JIS G 3312:2019	✓
JIS G 3318:2024	改正/Revised	2024/6/20	塗装溶融亜鉛—5%アルミニウム合金めっき鋼板及び鋼帯	Prepainted hot-dip zinc-5% aluminium alloy-coated steel sheet and strip	JIS G 3318:2019	✓
JIS G 3322:2024	改正/Revised	2024/6/20	塗装溶融55%アルミニウム—亜鉛合金めっき鋼板及び鋼帯	Prepainted hot-dip 55% aluminium-zinc alloy-coated steel sheet and strip	JIS G 3322:2019	✓
JIS H 1270:2024	改正/Revised	2024/6/20	ニッケル及びニッケル合金—分析用試料採取方法及び分析方法通則	Nickel and nickel alloys -- Sampling and general rules for analytical methods	JIS H 1270:2015	
JIS Q 27002:2024	改正/Revised	2024/6/20	情報セキュリティ, サイバーセキュリティ及びプライバシー保護—情報セキュリティ管理策	Information security, cybersecurity and privacy protection -- Information security controls	JIS Q 27002:2014	
JIS R 3109:2024	改正/Revised	2024/6/20	建築用ガラスの暴風時における飛来物衝突試験方法	Glass in building – Destructive-windstorm-resistant security glazing -- Test method	JIS R 3109:2018	✓

JIS S 4001:2024	改正/Revised	2024/6/20	安全マッチ	Safety match	JIS S 4001:2009	✓
JIS T 5753:2024	改正/Revised	2024/6/3	歯科用照明器	Dentistry -- Operating lights	JIS T 5753:2017	
JIS T 6513:2024	改正/Revised	2024/6/3	歯科用ゴム質弾性印象材	Dental elastomeric impression materials	JIS T 6513:2019	
JIS T 8101:2020 /AMENDMENT 1:2024	改正/Revised	2024/6/25	安全靴（追補1）	Protective footwear (Amendment 1)		✓
JIS T 8103:2024	改正/Revised	2024/6/25	静電気帯電防止靴	Anti-electrostatic footwear	JIS T 8103:2010/AMENDMENT 1:2020;JIS T 8103:2010	
JIS T 8108:2020 /AMENDMENT 1:2024	改正/Revised	2024/6/25	作業靴（追補1）	Occupational footwear (Amendment 1)		✓
JIS X 6305-6:2013	廃止 /Withdrawn	2024/6/20	識別カードの試験方法—第6部：非接触（外部端子なし）ICカード—近接型	Identification cards -- Test methods -- Part 6: Proximity cards	JIS X 6305-6:2001;JIS X 6305-6:2001/AMENDMENT 1:2009;JIS X 6305-6:2001/AMENDMENT 2:2010	
JIS Z 2244-1:2024	改正/Revised	2024/6/20	ビッカース硬さ試験—第1部：試験方法	Vickers hardness test -- Part 1: Test method	JIS Z 2244-1:2020	✓

JIS Z 2339:2024	制定 /Established	2024/6/20	非破壊試験—ボルト接合部の機械インピーダンスの測定方法	Nondestructive testing -- Method of measurement for mechanical impedance of bolted joints		
JIS Z 4752-3-7:2024	制定 /Established	2024/6/25	医用画像部門における品質維持の評価及び日常試験方法—第3—7部：受入試験及び不変性試験—歯科用C B C T装置の画像性能	Evaluation and routine testing in medical imaging departments -- Part 3-7: Acceptance and constancy tests -- Imaging performance of X-ray equipment for dental cone beam computed tomography		

### 3) 正誤票 Errata

なし / None